



958, rue Main, Ayer's Cliff QC J0B 1C0
Tél : (819) 838-5006 / Télécopieur : (819) 838-4411
Courriel : inspecteur@ayerscliff.ca

Demande de permis de construction ou agrandissement *Request for a Construction or Enlargement Permit*

Adresse des travaux / Address of work to be done		Numéro de lot / Lot no.
Numéro civique / Civic number	Rue / Street	
Identification du propriétaire / Identification of owner		
Nom & prénom / Last name & given name		
Adresse permanente / Permanent address	Ville / City	Code postal / Postal code
Téléphone / Telephone ()	Cellulaire / Cell phone ()	Courriel / E-mail

Identification du requérant (si autre que le propriétaire) <i>Identification of applicant (if other than owner)</i>		
Nom & prénom / Last name & given name		
Adresse / Address	Ville / City	Code postal / Postal code
Téléphone / Telephone ()	Cellulaire / Cell phone ()	Courriel / E-mail

Identification du responsable des travaux (si autre que le propriétaire) <i>Identification of the person responsible for the work (if other than owner)</i>		
Entrepreneur / Contractor		
Gestionnaire du projet / Project Manager		
Adresse / Address	Ville / City	Code postal / Postal code
No. License RBQ	No. Entreprise NEQ	
Téléphone / Telephone ()	Cellulaire / Cell phone ()	Courriel / E-mail

**** Inclure le plan de cadastre du terrain préparé par un arpenteur géomètre si disponible et/ou requis à la demande.**

****Include the land sitecadastre plan prepared by a land surveyor if available and/or required for request.**

Renseignements <i>Information</i>
Début prévue des travaux (date approximative) / Start of work (approximate date) :
Fin prévue des travaux (date approximative) / End of work (approximate date) :
Coût approximatif du projet / Approximate cost of project :

Travaux ou ouvrage nécessitant un permis
Work requiring a permit

Compléter la(les) portion(s) de cette section qui correspond à votre projet
Fill out the section(s) that correspond(s) to your project

Construction d'un bâtiment principal neuf : _____
Construction of a new main building

Agrandissement du bâtiment principal : _____ À quelle fin servira l'agrandissement _____
Enlargement of a main building: _____ The purpose for the enlargement: _____

Détecteurs de fumée (nombre) : _____ Détecteurs de monoxyde de carbone (nombre) : _____
Smoke detectors (number) : _____ Carbon monoxide detectors (number) : _____

Type de bâtiment : Résidentiel unifamilial Résidentiel multifamilial - Nbre logements : _____
Type of building One-family dwelling Multi-family dwelling - No. of apartments

Nombre de chambres à coucher ajoutées (agrandissement) : _____ Nombre de chambres au total : _____
Number of bedrooms added (enlargement): _____ Total number of bedrooms: _____

Type de bâtiment : Résidentiel Agricole Commercial Industriel
Type of building : Residential Agricultural Commercial Industrial

Détails de l'usage : _____
Details of the use

Désservi par
Serviced by

*** Pour une nouvelle construction, déposer une demande de permis pour captage des eaux souterraines ou une demande de branchement à l'aqueduc.**
*** For a new construction, you will need to apply for a permit for groundwater abstraction or a request for connection to the aqueduct**

Aqueduc municipal (si requis) Autres sources d'eau : _____
Municipal aqueduct (if needed) Other sources of water

Il n'y aura pas d'eau sous pression dans le bâtiment.
There will not be pressurized water in the building.

*** Pour tous les bâtiments ayant de l'eau sous pression, pour se connecter à l'égout municipal ou à une installation septique conforme au Q2r22**
*** For all buildings with pressurized water, to connect with the municipal sewer or a septic installation in conformity with Q2r22.**

Égout municipal (si nécessaire, déposer une demande de branchement à l'aqueduc)
Municipal sewer (if necessary, apply for a connection to the aqueduct)

Installation septique conforme au Q2r22 (si nécessaire, prévoir déposer une demande de permis pour construction ou modification de toute installation septique)
Septic installation in compliance with Q2r22 (if necessary, apply for construction or modification to any septic installation)

Aucune puisque qu'il n'y aura aucune source d'eau
None, as there isn't a source of water

Fournir les plans nécessaires à la bonne compréhension du projet (en plan, en élévations, en coupes et croquis des constructions, incluant les mesures nécessaires).

Provide the plans necessary for understanding the project (plan, elevations, cuts and sketches of buildings, including the necessary measurements).

***Vérifier que les mesures et informations demandées soient inscrites aux plans OU compléter ce tableau.**

Check that the measurements and information requested are indicated on the plans OR complete this table.

**Description du bâtiment ou de l'agrandissement (Dimensions : Métrique / Impériale)
Description of the building or enlargement (Dimensions Metric / Imperial)**

Façade avant _____ Côté droit _____
Front side Right side

Façade arrière _____ Côté gauche _____
Back side Left side

Hauteur bâtiment _____ Hauteur des fondations _____
Height of building Height of foundation

Hauteur fondations niv. rue _____ Hauteur sous-sol _____
Height foundation - street level Height of basement

Hauteur rez-de-chaussée _____ Hauteur étages _____
Height of ground floor Height of stories

Nombre de plancher _____ Superficie totale _____
Number of floors Total surface area

- *Fondation en béton coulé * Dalle de béton flottante Sur poteaux ou pieux
*Cast concrete foundation *Floating concrete slab On posts or piles
*(Épaisseur : _____) Thickness

Matériaux de finition des murs extérieurs : _____ Couleur : _____
Exterior wall finishing material Color

Matériaux de finition de la toiture : _____ Couleur : _____
Roof material Color

Finitions intérieures : murs _____ planchers _____
Indoor finishings walls floors

**Dimensions et finitions :
Dimensions and finishings**

- Galerie avant _____ x _____ , matériel : _____ Couleur : _____
Front balcony material Color
- Galerie arrière _____ x _____ matériel : _____ Couleur : _____
Back balcony material Color
- Balcon _____ x _____ , matériel : _____ Couleur: _____
Balcony material Color

**Caractéristique de l'implantation du bâtiment principal : Voir le plan d'implantation annexé
Characteristic of the layout of the main building: See annexed layout plan**

**Ou compléter les informations ci-dessous (Dimensions Métrique / Impériale)
Or complete the information below (Dimensions Metric / Imperial)**

Distance prévue par rapport à la ligne avant du lot : _____
Planned distance from the lot's front line

Distance prévue par rapport à la ligne latérale gauche du lot : _____
Planned distance from the lot's left lateral line

Distance prévue par rapport à la ligne latérale droite du lot : _____
Planned distance from the lot's right lateral line

Distance prévue par rapport à la ligne arrière du lot : _____
Planned distance from the lot's back line

Distance par rapport à la ligne des hautes eaux : _____
Distance from the high water line

Distance par rapport à l'installation septique : _____
Distance from the septic installation

Remarques (implantation) : _____
Remarks (lay-out)

Bâtiment accessoire
Accessory building

Construction neuve d'un bâtiment accessoire (REMISE, HANGAR, GARAGE PRIVÉ, VESTIBULE PERMANENT, GAZÉBO, GLORIETTE ET SERRE PRIVÉE)
New construction of an accessory building (SHED, HANGAR, PRIVATE GARAGE, PERMANENT VESTIBULE, GAZEBO, GLORIETTE AND PRIVATE GREENHOUSE)

Agrandissement du bâtiment accessoire (REMISE, HANGAR, GARAGE PRIVÉ, VESTIBULE PERMANENT, GAZÉBO, GLORIETTE ET SERRE PRIVÉE)
Enlargement of an accessory building (SHED, HANGAR, PRIVATE GARAGE, PERMANENT VESTIBULE, GAZEBO, GLORIETTE AND PRIVATE GREENHOUSE)

À quelle fin servira l'agrandissement : _____
For what purpose will the enlargement be used

Type de bâtiment : Résidentiel Agricole Commercial Autre : _____
Type of building Residential Agricultural Commercial Other

Détails de l'usage : _____
Details of the use

- Pas d'eau sous pression dans le bâtiment accessoire (aucune épuration des eaux)
No pressurized water in the accessory building (no grey water treatment)
- Connecté au réseau d'eau du bâtiment principal
Connected to the water system of the main building

Prévoir connecter ce bâtiment au réseau d'épuration des eaux du bâtiment principal. (Déposer une demande de permis pour construction ou modification d'une installation septique.
If you plan to connect this building to the water treatment system of the main building, you will need to apply for an authorization for construction or modification to the septic installation.

- Fournir les plans nécessaires à la bonne compréhension du projet (en plan, en élévations, en coupes et croquis des constructions, incluant les mesures nécessaires).**
Provide the plans necessary for understanding the project (plan, elevations, cuts and sketches of buildings, including the necessary measurements).

Description du bâtiment ou de l'agrandissement (Dimensions : Métrique / Impériale)
Description of the building or enlargement (Dimensions Metric / Imperial)

***Vérifier que les mesures et informations demandées soient inscrites aux plans OU compléter ce tableau.**
Check that the measurements and information requested are indicated on the plans OR complete this table.

Façade avant _____ <i>Front side</i>	Côté droit _____ <i>Right side</i>	
Façade arrière _____ <i>Back side</i>	Côté gauche _____ <i>Left side</i>	
Hauteur bâtiment _____ <i>Height of building</i>	Hauteur des fondations _____ <i>Height of foundation</i>	
Hauteur fondations niv. rue _____ <i>Foundation height street level</i>	Hauteur sous-sol _____ <i>Height of basement</i>	
Hauteur rez-de-chaussée _____ <i>Height of ground floor</i>	Hauteur étages _____ <i>Height of stories</i>	
Nombre de plancher _____ <i>Number of floors</i>	Superficie totale _____ <i>Total surface area</i>	
<input type="checkbox"/> *Fondation en béton coulé <i>Cast concrete foundation</i>	<input type="checkbox"/> *Dalle de béton flottante <i>Floating concrete slab</i>	<input type="checkbox"/> Sur poteaux ou pieux <i>On posts or piles</i>
*(Épaisseur : _____) <i>Thickness</i>		
Matériaux de finition des murs extérieurs : _____ <i>Exterior wall finishing material</i>	Couleur : _____ <i>Color</i>	
Matériaux de finition de la toiture : _____ <i>Roof material</i>	Couleur : _____ <i>Color</i>	
Finitions intérieurs : murs _____ <i>Indoor finishings walls</i>	planchers _____ <i>floors</i>	

Caractéristique de l'implantation du bâtiment accessoire: Voir plan d'implantation
Characteristic of the layout of the accessory building: See annexed layout plan

Ou compléter les informations ci-dessous (Dimensions Métrique / Impériale)
or complete the following information (Dimensions Metric / Imperial)

Distance prévue par rapport à la ligne avant du lot: <i>Planned distance from the lot's front line</i>	_____
Distance prévue par rapport à la ligne latérale gauche du lot : <i>Planned distance from the lot's left lateral line</i>	_____
Distance prévue par rapport à la ligne latérale droite du lot : <i>Planned distance from the lot's right lateral line</i>	_____
Distance prévue par rapport à la ligne arrière du lot : <i>Planned distance from the lot's back line</i>	_____
Distance par rapport à la ligne des hautes eaux : <i>Distance from the high-water line</i>	_____
Distance par rapport à l'installation septique : <i>Distance from the septic installation</i>	_____
Remarques (implantation) : <i>Remarks (lay-out)</i>	_____

6. Déclaration du demandeur

Je, soussigné, déclare que les renseignements donnés sont complets et exacts et que si le permis ou le certificat m'est accordé, je me conformerai aux dispositions des règlements d'urbanisme en vigueur ainsi qu'aux lois et règlements pouvant s'y rapporter.

Declaration of the applicant

I, the undersigned, declare that the information provided is complete and accurate and that if the permit or certificate is granted to me, I will comply with the provisions of the Urban Planning By-laws in force as well as any applicable laws and regulations.

Signature du demandeur :

_____ **Date :** ____/____/____
Applicant's signature